

You have just received an influenza vaccination.

- Seasonal influenza shot
- Seasonal FluMist (nasal spray)

Do not be alarmed if you experience a mild reaction 6 to 12 hours after your influenza vaccination. Mild reactions usually last only 1 to 2 days. Severe reactions are very rare.

Flu shot: It is common to feel sore around the vaccination site. Some children may feel tired and achy or have a mild fever. Apply a cold compress to the vaccination site for 10 to 20 minutes every hour to decrease swelling, itching, or redness. Soreness around the vaccination site may last up to two days. If soreness lasts for more than two days, notify your doctor. Take acetaminophen (*Tylenol*, *Anacin*), ibuprofen (*Advil*), or aspirin as directed to relieve a fever or tired, achy feeling. Do not use aspirin if you have ulcers, bleeding problems, are under the age of 20, or have a history of being allergic to aspirin. Pregnant women should not take aspirin or ibuprofen (*Advil*).

FluMist nasal spray: Adults and children may experience runny nose, nasal congestion or a headache. Some children may also have a fever, muscle aches, wheezing, abdominal pain or occasional vomiting or diarrhea. Some adults may also experience a cough, chills, sore throat, or tiredness/weakness. Take acetaminophen (*Tylenol*, *Anacin*), ibuprofen (*Advil*), or aspirin as directed to relieve a fever or tired, achy feeling. Do not use aspirin if you have ulcers, bleeding problems, are under the age of 20, or have a history of being allergic to aspirin.

When to call Kaiser Permanente: If you experience an allergic reaction that includes a rash, you should notify your doctor. If you experience a reaction that includes shortness of breath, or swelling of the lips or tongue you should seek immediate medical attention.

This information is not intended to diagnose health problems or to take the place of medical advice or care you receive from your physician or other health care professional. If you have persistent health problems, or if you have additional questions, please consult with your doctor. If you have questions or need more information about your medication, please speak to your pharmacist. Kaiser Permanente does not endorse the medications or products mentioned. Any trade names listed are for easy identification only.

Usted acaba de recibir una vacuna contra la gripe

- Vacuna contra la gripe estacional
- FluMist estacional (aerosol nasal)

No se preocupe si tiene una reacción leve de 6 a 12 horas después de recibir la vacuna contra la gripe. Las reacciones leves suelen durar sólo de 1 a 2 días. Las reacciones graves son muy poco frecuentes.

Vacuna contra la gripe: Es común sentir dolor en el área de la inyección. Es posible que algunos niños se sientan cansados y adoloridos o que tengan un poco de fiebre. Cada hora póngase una compresa fría en el área de la inyección durante 10 a 20 minutos para disminuir la hinchazón, la comezón o el enrojecimiento. El dolor alrededor del área de la inyección puede durar hasta dos días. Si el dolor dura más de dos días, avise a su médico. Para aliviar la fiebre o la sensación de cansancio y de dolor tome acetaminofén (*Tylenol*, *Anacin*), ibuprofeno (*Advil*) o aspirina, siguiendo las instrucciones para su uso-. No tome aspirina si tiene úlceras, problemas de sangrado, es menor de 20 años de edad o tiene antecedentes de alergias a la aspirina. Las embarazadas no deben tomar aspirina ni ibuprofeno (*Advil*).

Aerosol nasal FluMist: Los adultos y los niños pueden experimentar escurrimiento nasal, congestión nasal o dolor de cabeza. Algunos niños también pueden tener fiebre, dolores musculares, sibilancia, dolor abdominal o vómitos y diarrea lo que es poco frecuente. Además, algunos adultos pueden tener tos, escalofríos, dolor de garganta o cansancio/debilidad. Para aliviar la fiebre o la sensación de cansancio y de dolor tome acetaminofén (*Tylenol*, *Anacin*), ibuprofeno (*Advil*) o aspirina, siguiendo las instrucciones para su uso. No tome aspirina si tiene úlceras, problemas de sangrado, es menor de 20 años de edad o tiene antecedentes de alergias a la aspirina.

Cuándo debe llamar a Kaiser Permanente: Si tiene una reacción alérgica que incluye sarpullido, debe avisar a su médico. Si tiene una reacción que incluye falta de aliento, o hinchazón de los labios o de la lengua, debe buscar atención médica inmediata.

Esta información no tiene como objetivo diagnosticar problemas de salud ni tomar el lugar de los consejos médicos ni del cuidado que usted recibe de su doctor o de otro profesional de la salud. Si tiene problemas de salud persistentes, o si tiene preguntas adicionales, por favor consulte con su doctor. Si tiene más preguntas o necesita información adicional acerca de sus medicamentos, por favor hable con su farmacéuta. Kaiser Permanente no recomienda ninguna marca de fábrica; se puede utilizar cualquier producto similar.

關於您接受的流感疫苗：注射或鼻腔噴霧

您剛接受了流感疫苗。

☐ 季節性流感疫苗注射

☐ 季節性 FluMist (鼻腔噴霧劑)

若您在接受流感疫苗後的 6 到 12 小時有輕微反應，請不必擔心。輕微反應通常只會持續 1 到 2 天。極少出現嚴重反應。

流感疫苗注射：疫苗注射部位感到疼痛屬正常現象。某些孩童可能會感覺疲倦、疼痛或輕微發燒。每小時在疫苗注射部位冷敷 10 到 20 分鐘可減輕腫脹、搔癢或發紅症狀。疫苗注射部位的疼痛最長可能會持續至兩天。如果疼痛持續超過兩天，請通知您的醫生。請依照醫生指示服用含有撲熱息痛 (acetaminophen) (如 *Tylenol*、*Anacin*)、布洛芬 (ibuprofen) (如 *Advil*) 或阿斯匹靈的藥品以舒緩發燒或疲倦、疼痛等症狀。如果您有潰瘍或出血等問題、年齡為 20 歲以下，或有對阿斯匹靈過敏的病史，請勿使用阿斯匹靈。孕婦不應服用阿斯匹靈或布洛芬 (如 *Advil*)。

FluMist 鼻腔噴霧劑：成人和孩童可能會有流鼻水、鼻塞或是頭痛等症狀。有些孩童還可能出現發燒、肌肉酸痛、喘鳴、腹痛，或者偶爾會有嘔吐或腹瀉情形。部分成人則可能出現咳嗽、身體發冷、喉嚨痛或是感到疲倦/虛弱。請依照醫生指示服用含有撲熱息痛 (acetaminophen) (如 *Tylenol*、*Anacin*)、布洛芬 (ibuprofen) (如 *Advil*) 或阿斯匹靈的藥品以舒緩發燒或疲倦、疼痛等症狀。如果您有潰瘍或出血等問題、年齡為 20 歲以下，或有對阿斯匹靈過敏的病史，請勿使用阿斯匹靈。

何時該與 Kaiser Permanente 聯絡：如果您發生過敏反應 (包括起疹子)，就應通知您的醫生。如果您發生呼吸急促或唇舌腫脹等反應，應立即就醫診治。

這份資訊並不是要對健康問題進行診斷，亦不能取代您的醫生或其他醫學專業人士提供的醫療諮詢或護理。如果您的健康持續出現問題或有其他疑問，請諮詢您的醫生。若您對於自己的用藥有任何疑問，或是需要其他資訊，請諮詢您的藥劑師。Kaiser Permanente 不向您特別推薦本文所提及的任何藥物或產品。本文所列的任何商標名稱僅供方便辨識之用。



YOUR INFLUENZA VACCINATION: SHOT OR FLUMIST

SU VACUNA CONTRA LA GRIPE: INYECCIÓN O FLUMIST

關於您接受的流感疫苗：注射或鼻腔噴霧